



**Bock típusú sörétes
fegyverek kezelési-használati útmutatója**



**Bock típusú sörétes
fegyverek kezelési-használati útmutatója**



**Bock típusú sörétes
fegyverek kezelési-használati útmutatója**

**BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS
(olvassa el mielőtt a choke-ot a fegyverbe helyezi)**

1. A sörétes fegyverének a csöve choke felhelyezésére elő van készítve. A gondos tervezés eredménye a kimagasló minőség és biztonság. Tilos azonban a fegyverrel lőni amennyiben a choke-k nincsenek a helyükön. Ez károsíthatja a fegyvert és akár személyi sérülést is okozhat.
2. A fegyverhez csak olyan típusú choke-ot használjon, ami a kifejezetten az adott típusú lőfegyverhez készült. Más típusú choke használata károsodást okozhat a fegyverben és biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó és a környezete számára.
3. A choke rögzítésének feszességét ellenőrizze rendszeresen a mellékelt choke kulcs segítségével. A lőfegyvert csak akkor kezelje amikor a cső biztonságos irányba áll és győződjön meg arról, hogy a fegyver tölténykamrája üres és a fegyver bebiztosított állapotban van.
4. A fenti biztonsági előírások be nem tartása a garancia elvesztésével jár és az esetleges bekövetkező károkért a fegyver gyártója és forgalmazója semmilyen felelősséget nem vállal!

**KÉRJÜK ŐRIZZE MEG EZT A KEZELÉSI-HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS MINDIG TARTSA AZT
FEGYVERREL EGYÜTT.
HA ELADJA VAGY KÜLCSÖN ADJA A FEGYVERT A KEZELÉSI-HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT IS
ADJA ÁT A FEGYVERREL!**



Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója

FEGYVER BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Kérjük olvassa el és tartsa be ezeket a biztonsági irányelveket mielőtt a fegyvert használja.

- Győződjön meg arról, hogy a fegyver csövében semmilyen akadály nincs. Ezt minden alkalommal mindkét csőnél ellenőrizze az újratöltés előtt.
- Mielőtt elkezdené a vadászatot vagy a skeet, vagy trap lövészetet, győződjön meg arról, hogy a megfelelő lőszerrel rendelkezik.
- A fegyvert és a lőszeret külön, gyermek számára nem elérhető helyen kell tárolni.
- Soha ne másszon fára vagy kerítésre, ne ugorjon át árkot töltött fegyverrel. Nyissa ki a fegyvert, távolítsa el a lőszeret és adja át a fegyvert egy társnak vagy helyezze, a földre a másik oldalon mielőtt az árkot átlépné.
- Soha ne rakjon gépjárműbe töltött fegyvert és azt soha ne támassza azt semmilyen tárgynak. A fegyvernek üres állapotban és a tokjában kell lennie amikor nincs használatban.
- A fegyver mindig biztosított állapotban legyen. Csak akkor biztosítsa ki a fegyvert („OFF” állás), ha biztos abban, hogy mindjárt löni fog.
- Töltés és ürítés közben figyeljen arra, hogy a fegyver csöve biztonságos irányba álljon. Az ujját ne tartsa az elsütő billentyűn miközben nyitja, zárja a fegyvert.
- Kezelje úgy a fegyvert mintha töltött lenne. Talán az!
- Nézze a fegyvercső végét mindig: soha ne irányítsa a fegyvert véletlenül se olyan objektumra amire nem szándékszik löni, és soha ne lőjön csak zaj irányába.
- Kerülje az alkohol fogyasztását lövészet előtt és alatt.
- Ha nem teljes egészében értette meg a kezelési használati utasításokat, kérjen tanácsot egy hozzáértő személytől.
- Ne éljen vissza a fegyverével vagy a vadászati jogosultságával, mert mindkettőt könnyen elveszítheti.
- Soha ne hagyatkozzon fegyver biztosító berendezésére, az nem helyettesíti a biztonságos fegyver kezelés szabályait. A lőfegyverek csak mechanikus eszközök. Noha egy ilyen eszköz meghibásodása valószínűtlen, a megfelelő kezelési eljárások, pl. ebben a kézikönyvben leírtak betartása a legbiztosabb módja a véletlen lövések elkerülésének.
- A fegyver ürítése, tisztítása vagy a lőszer kezelése nem jól szellőző helységben veszélyes és robbanást okozhat. Minden esetben biztosítson megfelelő szellőzést. Mosson kezét a fegyver kezelés után.

TÖLTÉS ÉS TÜZELÉS

A lőfegyver töltése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a biztosító bekapcsolt állapotban van és a fegyver csöve nem irányul semmire. A fegyver nyitásához a nyitókart (kulcsot) húzza jobbra és „törje” fegyvert lefelé. Helyezzen be lőszer mindkét tölténykamrába, majd zárja vissza a fegyvert.



Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója

Ha a fegyver sorrendváltóval rendelkezik, ellenőrizze a sorrendváltó állását, hogy az annak a csőnek az állásába van állítva amellyel Ön először szeretne lőni. (lásd a csőválasztás résznél.) Az első lövés utána a fegyver azonnal kész második lövésre ezért a sorrendváltó használatának nincs értelme. Engedje fel az elsütő billentyűt és készüljön a következő lövésre.

EJEKTOROK

A fegyver ejektorai automatikus működésűek. A fegyver kinyitásával az üres hüvelyek kilökődnek, míg az éles löszerek eléggé kiemelkednek ahhoz, hogy azokat kézzel ki tudja venni.

KAKASOK FESZTELENÍTÉSE

Ajánlott a kakasok fesztelenítése, hogy a rugó nyugalmi helyzetben maradjon. Habár ez fontos művelet, soha ne végezze el üres fegyveren azért, hogy elkerülje a kakas energiája által okozott rongálódásokat, ami abból adódik, hogy az energiát a csappantyú nem nyeli el és ez károsíthatja az ütőszeget.

Betartandó műveletsor:

- Nyissa a fegyvert
- Helyezzen be egy puffer patronot a tölténykamrába (fegyver boltokból beszerezhető)
- Húzza meg az elsütő billentyűt kétszer a kakas fesztelenítéshez.
- Ha el akarja távolítani a puffer patronokat anélkül, hogy felhúzná a kakasokat, akkor a fegyver nyitása előtt vegye le az előagyat.
- Vegye ki a puffer patronokat, zárja a fegyvert és helyezze vissza az előagyat.

KARBANTARTÁS

Ha égési maradványok, zsírok vagy szennyeződések rakódtak le a használat során, érdemes a fegyvert szétszerelni, megtisztítani és beolajozni. **A fegyver tisztítása és olajozása a legjobb garancia az alkatrészek korrózióval szembeni védelmére különösen, ha a fegyvert nedves vagy sós környezetben használta.**

Győződjön meg arról, hogy a fegyver töltetlen. Tartsa a fegyvert nyitott állapotban.

- Használat után alaposan tisztítsa meg a fegyver csövét csőkígyóval, beolajozott fegyvertisztító vesszővel. Ha szükséges először használjon bronzkefés tisztító vesszőt vagy használjon fegyverolajjal átitatott rongyot.
- Húzzon át a csövön egy puha tiszta rongyot.
- Finoman kenje be a fegyver csövét egy olajjal átitatott rongy áthúzásával.
- Ha szükséges óvatosan tisztítsa meg a tok belsejét is az égésmaradványoktól különösen a tölténykamra körül és finoman olajozza be.
- Az összes égésmaradvány eltávolítása után tisztítsa meg a fegyver külső felületét egy puha ronggyal.
- A fegyvert ajánlott száraz helyen lévő szekrényben gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva tartani.



Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója

A vadász szezon végén ajánlott a fegyver alaposabb tisztítása mechanikai alkatrészek kiszerelese tisztítása, olajozása is ajánlott.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Még akkor is, ha az új sörétes fegyvere egy olyan fegyver, amit nagy tartósságú speciális anyagokból készült és arra tervezték, hogy évekig hibátlanul működjön, szükséges, hogy bizonyos óvintézkedéseket tegyen annak érdekében, hogy a fegyvere kitűnő állapotban maradjon és megbízhatóan működjön.

TISZTÍTÁS

A belső króm bevonat, a polírozás és a szabadon álló felületek korrózióvédelme speciális eljárásokkal készülnek, amelyek garantálják a fegyver lehető leghosszabb élettartalmát. Bizonyos felületeket szükséges mindig tisztán és szárazon tartani ahhoz, hogy biztosítsuk a tökéletes karbantartottságot és távol tartsunk minden korróziós maradványt, ami a lövés során keletkezik a lőpor égése során. Minden tisztítási eljáráshoz fegyverolaj használatát ajánljuk.

BELSŐ CHOKE-OK

- Csavarja ki a choke-t (az óramutató járásával ellentétesen) a tartozékként kapott többfunkciós kulccsal.
- Tisztítsa meg a choke csatlakozó részét olajos ronggyal, majd törölje szárazra egy puha tiszta ronggyal.
- Csavarja be a kiválasztott chocke-t a csőbe, miután meggyőződött arról, hogy a chocke kívül-belül tiszta.
- csavarja be és feszítse meg a chocke-ot a mellékelt kulccsal.

NE FELEJTSE EL: Biztonságos körülmények között (üres tölténykamra), használat közben rendszeresen ellenőrizze a chocke becsavarásának feszességét. Szükség esetén húzza meg azt újra.


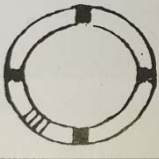

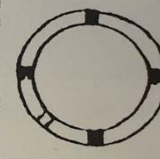
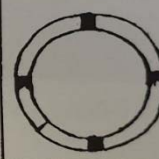
FIGYELMEZTETÉS: Az általános cserélhető chocke-ok, mint a:

- **CYL (Cylinder),**
- **IC (Improved Cylinder),**
- **M (Modified)**

típusok acél sörét lövésre is alkalmasak.



Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója

	CYL	IC	M	IM	F
CHOKE TUBE					
BBLS	*****	****	***	**	*

Soha ne lőjön a fegyverrel és ne toljon a csövön keresztül tisztító pálcát, ha a choke nincs a csőben. A choke menete és a cső belső menete minden használat után és a choke behelyezése előtt tisztítandó.

A choke-t helyezze be a csőbe és kézzel tekerje be a csőbe ütközésig. Miután a choke-t kézzel betekerte, húzza meg a mellékelt choke kulccsal. **NE FESZÍTSE TÚL ÉS NE ERŐLTESSE A KULCCSAL.**

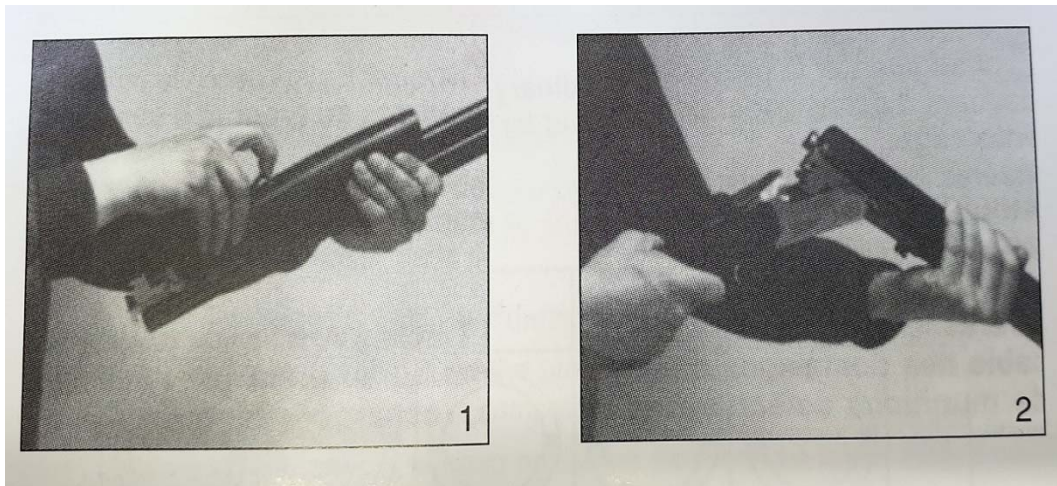
CHOKE JELÖLÉSEK:

CYL= 0 hengeres furat,
IC= ¼ negyedés,
M= ½ Feles,
IM= ¾ Háromnegyedes,
F= 1 Full Teljes szűkítés

**Bock típusú sörétes
fegyverek kezelési-használati útmutatója**

ÖSSZESZERELÉS

1. Tisztítsa le a szennyeződéseket és a felesleges olajat a fegyverről, különös tekintettel a cső belsejére és a cső végére.
2. Győződjön meg arról, hogy a nincs lőszer a cső tölténykamrájában. Vegye le az előagyat. Húzza meg az előagy kioldó kart vagy nyomja meg az előagy kioldó gombját. Ekkor az előagy leválik a csőről és az előagy feltolása után az levehető lesz. (1.kép)
3. Finoman olajozza be a megtisztított kapcsolódási pontokat. Fogja meg a fegyvert a markolatánál, helyezze be a csövet a tokba miközben a jobb kezével a fegyver markolatát fogja és a tust illessze be a jobb karja alá, majd törje le a csövet (2. kép)

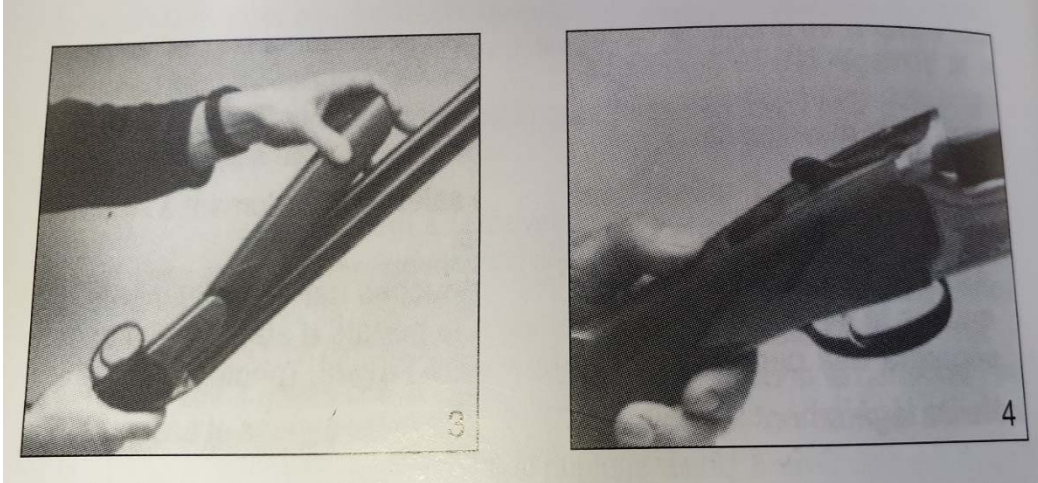


FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és a forgalmazó semmilyen felelősséget nem vállal az olyan fegyverben bekövetkező rongálódásért vagy a fegyver használóját ért balesetért, amit utángyártott, újratöltött vagy kézzel töltött lőszer használata okoz.

4. Tartsa a cső csukló csapját a zártok (baszkül) csukló pántjához rögzítve, emelje fel a csöveket egészen addig, amíg a cső be nem záródik.
Vigyázat: Ha úgy próbálja zárni a fegyvert, hogy a csövek nem illeszkednek pontosan akkor a csuklócsap és a horony nem fog összekapcsolódni. **NE ERŐLTESSE**, próbálja meg újra. Oldja ki a nyitókart és a csövek a helyükre fognak kerülni.
5. Helyezze vissza a fegyver előagyát úgy, hogy az előagy hátsó részét a csőre csúsztatja ugyan abban a szögben, mint ahogy eltávolította. Az előagy lekerekített hátuljának illeszkednie kell a tok kerek elejéhez. Amikor ez megtörtént, emelje fel az előagy elejét, amíg nem csatlakozik a csőhöz egy jól hallható kattanással. Ha az előagy kioldókarja a kattánás után kint marad, nyomja azt finoman a helyére (3. kép)



Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója



A FEGYVER TÖLTÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

1. Csúsztassa a tok felső részén található biztosítót a fegyver vége felé ahhoz, hogy bebiztosítsa (S betűvel vagy biztosítva szóval jelölve) (4. kép)
2. Ellenőrizze, hogy nincsenek akadályok, szennyeződések vagy felesleges olaj a csövekben.

Figyelmeztetés: A legkisebb akadály is eléggé megnövelheti a csőnyomást ahhoz, hogy felrobbanjon. Ez súlyos sérüléseket okozhat a lövész és a környezetében lévő más személyek számára. Helyezze be a töltényt abba vagy azokba a tölténykamrákba, amelyekkel lőni szeretne.

Figyelmeztetés: Győződjön meg arról, hogy a használni kívánt lőszer az Ön fegyverének megfelelő kaliberű és hüvelyhosszúságú.

A FEGYVER ZÁRÁSA

1. A csövek tüzelési sorrendjének kiválasztását a sorrendváltó gomb (u.a., mint a biztosító gomb) határozza meg. A gomb jobbra való mozdításával az alsó cső lő először, balra való mozdításával a felső cső lő először
2. Mielőtt tüzelne, a fegyverével bizonyosodjon meg a célpontról és a mögötte lévő területről és a környezetében vagy a közelben lévő személyek elhelyezkedéséről. Válassza ki a célpontot és oldja ki a biztosítót a hüvelykujjával annak előre tolásával és húzza meg az elsütő billentyűt a mutató ujjával.
3. Nyomja a nyitókart (kulcsot) jobbra, nyissa ki a fegyvert, az elhasznált hüvelyek ekkor kilökődnek. Az el nem lőtt lőszer a csőkamra fölé emelkednek azoknál a modelleknél, amelyeknek automata ejektora van.

Figyelmeztetés: Tüzelési hiba esetén várjon minimum 30 másodpercet, tartsa a fegyver csövét biztonságos irányba, majd nyissa ki a zárat úgy, hogy azt magától és másoktól is eltartja. Ha a csappantyú vagy a perem benyomódott a lőszerre úgy kell

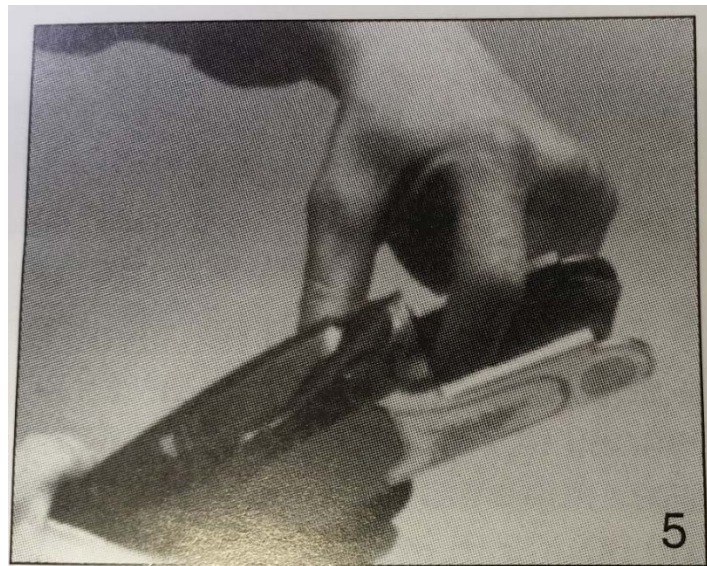


Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója

megsemmisíteni, hogy ne okozhasson véletlen sérülést sem önnek, sem másoknak. Ha a csappantyún nincs benyomódás, akkor a fegyvere nem megfelelően működött és javításra szorul egy vizsgázott fegyvermester által. Ha a fegyver még garanciás, a javítást a gyárnak kell elvégezni

SZÉTSZERELÉS

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csövek üresek. Zárja a fegyvert, helyezze a fegyver tusát a combjára és távolítsa el az előagyat az előagy kioldó kar meghúzásával, vagy előagy kioldó gomb megnyomásával miközben az előagy első részét a csőtől elfelé húzza. Csúsztassa az előagyat előre, amíg az a csőtől el nem válik.
2. Vegye ki a csövet a tokból, a fegyver tusát a jobb kezében tartva a csövet pedig a ballban. Nyomja a nyitókart jobbra a hüvelykujjával. Hagyja a cső elejét lebillenni és emelje ki a csövet felfelé a tokból.
3. A Bock típusú fegyvereknél zárja vissza a kart a zárban található gomb megnyomásával. (5. kép)



4. Most már megtisztíthatja a fegyvert. A tároláshoz az előagyat helyezze vissza a csőre.



Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

1. Győződjön meg hogy a zár és a tok polírozott és finom illeszkedő matt felületei különösen tiszták és vékonyan olajozottak legyenek, kiváló minőségű fegyver olajjal. Ne használjon szilikont vagy fagygyút.
2. Használat után toljon át egy olajos puha rongyot a tisztító vesszővel a csövön a zár felőli oldalon kezdve. Azért, hogy az ólom lerakódást megelőzze, időnként használjon oldószert és használjon bronzkefét is a cső tisztításához. Ez után törölje át egyszer vagy kétszer olajos ronggyal.

Fontos: Ha a fegyvere chock-al rendelkezik, ne használjon bronz kefét a tisztításhoz, amíg a chocke be van helyezve. Ezeknél a fegyvereknél először el kell távolítani a chocke-okat és úgy kell megtisztítani és beolajozni a csőben lévő menetet, valamint a chocke-okat is. Ez védeni fogja a menetet attól, hogy a tisztító eszközzel megsértsük, valamint megakadályozza, hogy szennyeződés halmozódjon fel, ami megnehezítené a chocke-ok kivételét a csőből. Használjon olyan kenőanyagot, ami kimondottan chocke-okhoz készült és segíti a chocke-ok szoros illeszkedését. Ha megpróbál egy beragadt chocke-ot eltávolítani, az a chocke és a cső sérüléséhez vezethet. Soha ne lőjön úgy a fegyverrel, hogy a chocke-ok nincsenek szorosan a csőbe rögzítve. Ne húzza túl a chocke-okat. Törölje át a fém felületeket tárolás előtt olajos ronggyal. Ne öntsön olajt a belső működtető szerkezetbe, mivel ez akadályozhatja a tökéletes működést és olajbevonatot képezhet a fa részeken. Hosszú idejű vagy intenzív használat után a fegyvert egy tanúsított fegyvermesterhez kell vinni, hogy szétszerelje az elsütő szerkezetet a professzionális tisztításhoz és olajozáshoz.

3. Gondoskodjon a fegyver fa részeinek ápolásáról.

TÁROLÁS

Tisztítsa és olajozza át a fegyverét tökéletesen tárolás előtt. Úgy tárolja a fegyverét, hogy megóvja a karcolásoktól és sérülésektől. Tárolja száraz helyen, hogy megelőzze a rozsdásodást. Tárolja gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva. Győződjön meg, hogy a fegyver töltetlen és a lőszer tárolja külön.

LŐSZER

Minden Bock típusú fegyvert gyári sörétes lőszer használatára terveztek és teszteltek. Használjon a csövön megjelöltek szerinti megfelelő kaliberű és hüvely hosszúságú lőszeret.

A 76 mm-es tölténykamrájú fegyver alkalmas minden 76 és 70 mm hüvely hosszúságú lőszerhez.

70 mm- tölténykamrájú fegyver csak 70 mm-es hüvelyhosszúságú lőszerhez jó.



Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója

ACÉL SÖRÉT HASZNÁLATA

A chocke (csőkiakítás) minden modern sörétes fegyvernél az ólom söréttel töltött sörétes lőszer szórás teljesítménye alapján került kialakításra. Amikor egy új acél sörétes lőszer használ, akkor eltérő szórás sűrűséget tapasztalhat a szokásos ólom szórás képéhez képest, mivel az acél sörét sokkal keményebb és könnyebb, mint az ólom sörét.

Vegye figyelembe a következő különbségeket és figyelmeztetéseket.

1. Soha ne lőjön acélsöréttel teljes szűkítésű csővel vagy chocke-val (FULL szűkítés, chocke). Ez cső dudorodást vagy cső törést okozhat.
2. Általában a módosított Modified (M) chocke-al történő acél söréttel leadott lövés szórás képe megegyezik a teljes szűkítésű Full (F) ólom sörétes lövés szórás képével. Ez igaz minden maximum 3,5 mm átmérőjű sörét méretig való acél sörétes lövésre. A feljavított, Improved Cylinderes (IM) chocke ugyan azt a szórás képet fogja adni, mint a módosított (M) chocke-val való ólom sörétes lövés.
3. Minden 3,5 mm-nél nagyobb acél sörétet beleértve a speciális méreteket is mint pl F, I, stb. feljavított Improved Cylinder-es (IC) chocke-val kell használni. Ezek az acél sörét méretek amikor feljavított Improved Cylinderes (IC) chocke-al használjuk ugyan azt a szórás képet adják, mint a teljes szűkítésű ólom sörét. A Cylinderes (C) chocke vagy cső ugyan azt a szórás képet produkálja mint a módosított ólom sörétes.

Az acél sörét használatára vonatkozó kiegészítő információk elérhetőek a Remington, Winchester és Federal lőszergyárak honlapján.

SZÁLLÍTÁS

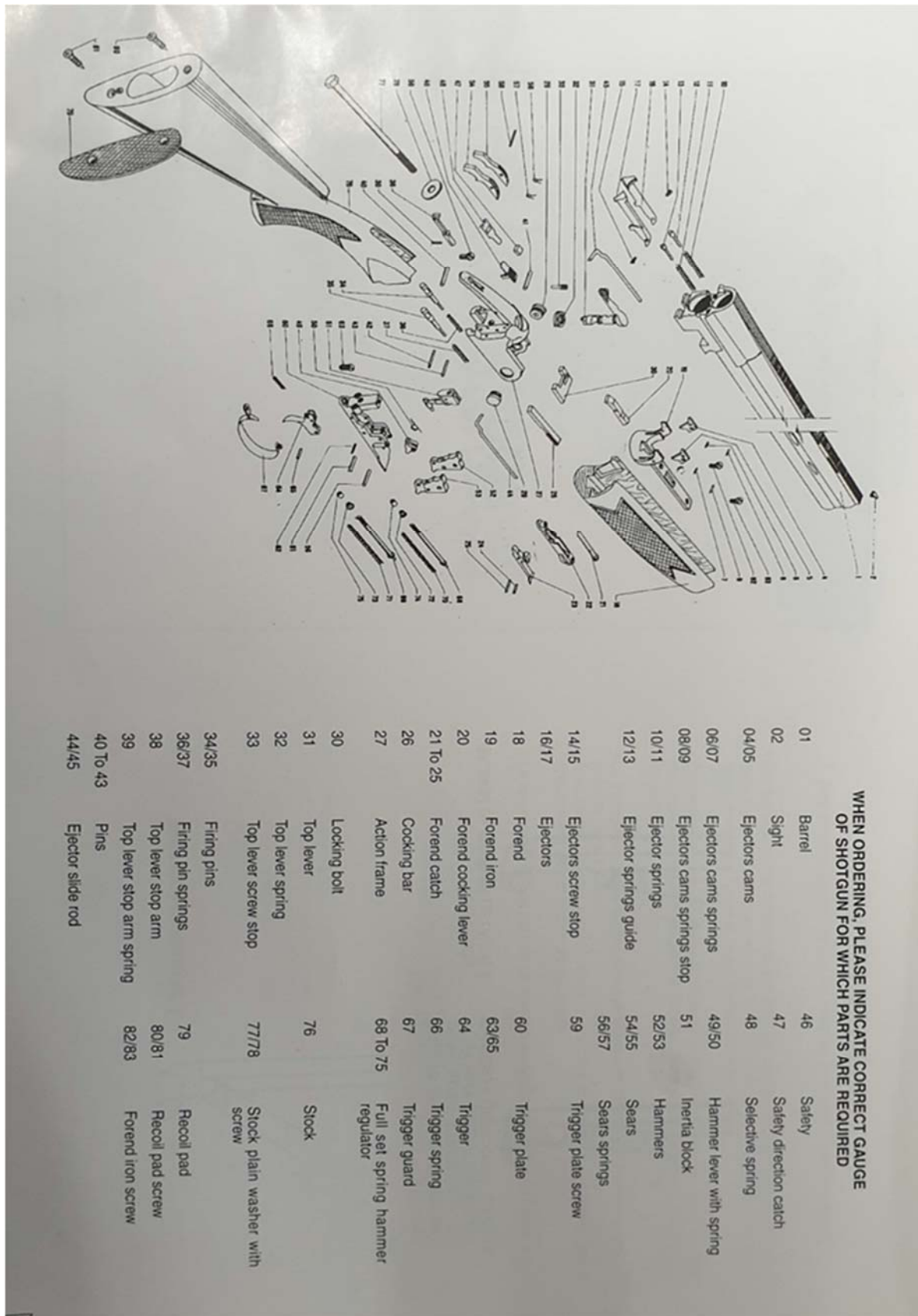
Ha szervizre küldi vissza a fegyverét, kérjük, figyeljen a fegyver csomagolására. Szedje szét a fegyvert, tegye vissza az előagyat a csőre, csomagolja papírba vagy más védőanyagba és helyezze a fegyvert az eredeti dobozába. Fordítson különös figyelmet arra, hogy meghibásodott fegyver alkatrészei nem dörzsölődnek vagy ütődnek egymáshoz és károsíthatják a fém vagy fa részeket. (EZ A DOBOZ MEGVÉDI A FEGYVERT, DE NEM SZÁLLÍTÁSRA LETT TERVEZVE).

Csomagolja be a dobozt egy olyan karton dobozba, ami elfogadott nemzetközi áruszállításra.

A gyár nem felelős a szállítás során keletkezett sérülésekért. Kérjük, juttassa el a fegyvert az önhöz legközelebbi márkakereskedőhöz. A fegyveréhez kérjük, tegyen egy lapot, amin leírja a fegyver problémáját, a visszaküldés szállítási címét (megjegyzés: postafiókra nem tudunk szállítani) és írja rá a telefon számát is.



Bock típusú sörétes fegyverek kezelési-használati útmutatója

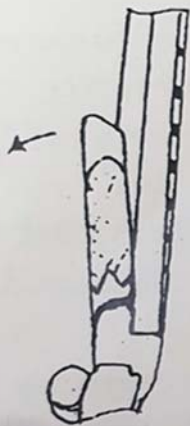


WHEN ORDERING, PLEASE INDICATE CORRECT GAUGE
OF SHOTGUN FOR WHICH PARTS ARE REQUIRED

01	Barrel	46	Safety
02	Sight	47	Safety direction catch
04/05	Ejectors cams	48	Selective spring
06/07	Ejectors cams springs	49/50	Hammer lever with spring
08/09	Ejectors cams springs stop	51	Inertia block
10/11	Ejector springs	52/53	Hammers
12/13	Ejector springs guide	54/55	Sears
		56/57	Sears springs
14/15	Ejectors screw stop	59	Trigger plate screw
16/17	Ejectors		
18	Forend	60	Trigger plate
19	Forend iron	63/65	
20	Forend cocking lever	64	Trigger
21 To 25	Forend catch	66	Trigger spring
26	Cocking bar	67	Trigger guard
27	Action frame	68 To 75	Full set spring hammer regulator
30	Locking bolt		
31	Top lever	76	Stock
32	Top lever spring		
33	Top lever screw stop	77/78	Stock plain washer with screw
34/35	Firing pins		
36/37	Firing pin springs	79	Recoil pad
38	Top lever stop arm	80/81	Recoil pad screw
39	Top lever stop arm spring	82/83	Forend iron screw
40 To 43	Pins		
44/45	Ejector slide rod		



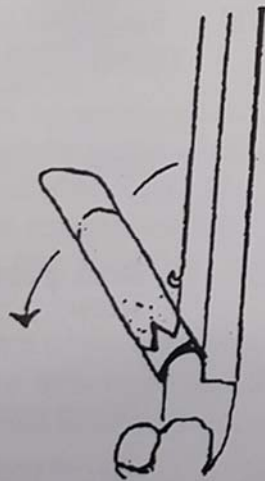
**Bock típusú sörétes
fegyverek kezelési-használati útmutatója**



Miután az előagy reteszt kioldotta,
húzza el az előagyat a csövektől addig amíg
az előagy alsó része is el nem válik a csőtől



Majd az előagyat húzza
felfelé a levételhez



NEM MEGFELELŐ ELJÁRÁS



**Bock típusú sörétes
fegyverek kezelési-használati útmutatója**

A Beretta fegyverek kizárólagos magyarországi importőre és forgalmazója:



Harmónia 91 Kft.

Debrecen, Széchenyi utca 10.

Telefon: 52/430-468

www.harmonia91.hu